IL-KUMMISSJONI EWROPEA
DIRETTORAT ĠENERALI
IT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI
Tassazzjoni Indiretta u Amministrazzjoni Fiskali
L-amministrazzjoni tat-taxxa u l-ġlieda kontra l-frodi tat-taxxa

Avviż ta' informazzjoni

KAŻ TA' PROVA GĦAL RIKJESTI TA' DEĊIŻJONI PRIVATA B'RABTA MA' SITWAZZJONIJIET TRANSKONFINALI

Fil-qafas ta' Forum tal-UE dwar il-VAT, għadd ta' Stati Membri tal-UE qablu li jipparteċipaw fi proġett pilota dwar talbiet privati għal deċiżjonijiet dwar il-VAT relatati ma' sitwazzjonijiet transkonfinali (CBR).

Bħalissa, l-Istati Membri li ġejjin qed jipparteċipaw f'dan il-proġett: Il-Belġju, id-Danimarka, l-Irlanda, l-Estonja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, l-Ungerija, in-Netherlands, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, il-Finlandja u l-Iżvezja.

Persuni taxxabbli li jippjanaw tranżazzjonijiet transkonfinali lejn wieħed jew aktar minn dawn l-Istati Membri li qed jipparteċipaw jafu jkunu jixtiequ jitolbu għal tali deċiżjoni rigward it-tranżazzjonijiet li qed jippjanaw.

F'dak il-każ, huma mistiedna jressqu talba għal deċiżjoni transkonfinali fl-Istat Membru parteċipanti fejn ikunu rreġistrati għal finijiet ta' VAT.

Fil-prinċipju, din it-talba għandha tiġi introdotta b'mod konformi mal-kundizzjonijiet li jirregolaw deċiżjonijiet nazzjonali tal-VAT f'dak l-Istat Membru. [1]

Jekk ikunu involuti żewġ kumpaniji jew aktar, it-talba għandha tiġi introdotta biss minn waħda minnhom, li taġixxi wkoll għan-nom tal-oħrajn.

Dawn it-talbiet għandhom ikunu akkumpanjati minn traduzzjoni fil-lingwa uffiċjali tal-Istat Membru/Stati Membri l-ieħor/oħrajn ikkonċernat(i), jew minn traduzzjoni oħra, kif permess fit-tabella li ġejja:

	Traduzzjonijiet aċċettati mill-Istati Membri l-oħra għajr dak l-Istat Membru li fih tkun ġiet introdotta s-CBR
Il-Belġju	EN FR NL
Id-Danimarka	EN DA
L-Irlanda	EN
L-Estonja	EN EE
Spanja	EN ES (kemm l-EN kif ukoll l-ES huma mitluba)
Franza	EN FR (kemm l-EN kif ukoll il-FR huma mitluba)
L-Italja	EN IT
Ċipru	EN EL
Il-Latvja	EN LV

[1] *Dan ma jfissirx li l-kundizzjonijiet li bihom jitmexxew it-talbiet għal deċiżjonijiet dwar il-VAT nazzjonali għandhom tabilfors japplikaw għar-rikjesti għal deċiżjonijiet transkonfinali. Eż. l-Istati Membri jafu jirrikjedu li t-talbiet CBR jiġu introdotti b'mod konformi mal-kundizzjonijiet li bihom jitmexxew tipi oħrajn ta' talbiet għal pariri skont il-prattika lokali.*

Il-Litwanja	EN LT
L-Ungerija	EN HU (l-HU hu dejjem mitlub)
Malta	EN MT
In-Netherlands	EN NL
Il-Polonja	EN PL
Il-Portugall	EN PT
Is-Slovenja	EN SL
Il-Finlandja	EN FI SE
L-Iżvezja	EN SE

Deċiżjoni transkonfinali bħal din tista' tintalab biss jekk it-tranżazzjoni(jiet) previsti huma kumplessi u għandhom aspett transkonfinali (f'żewġ Stati Membri jew aktar li jkunu qed jipparteċipaw f'każ ta' prova).

Il-persuna taxxabbli li tintroduċi talba għal deċiżjoni transkonfinali għandha taċċetta li d-dejta pprovduta tista' tiġi kondiviża mal-awtoritajiet fiskali tal-Istat(i) Membru/Membri kkonċernat(i).

Konsultazzjonijiet bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati sseħħ biss jekk dawn ikunu mitluba espliċitament mill-persuna taxxabbli.

Din il-konsultazzjoni ma tiggarantix li tista' tingħata deċiżjoni transkonfinali, miftiehma mill-Istati Membri konċernati.

L-opinjonijiet tal-awtoritajiet tat-taxxa dwar tali tranżazzjonijiet transkonfinali jkunu kkonsenjati biss skont il-garanziji li japplikaw għal sentenzi, deċiżjonijiet u opinjonijiet nazzjonali fl-Istati Membri kkonċernati.

Talbiet għal deċiżjonijiet transkonfinali għandhom jintbagħtu f'dawn il-punti ta' kuntatt:

BE	Is-Sur Jean-Claude Semucyo Attaché jean-claude.semucyo@minfin.fed.be CBR@minfin.fed.be
DK	Skattestyrelsen - Jura HovedpostkasseJura@SKTST.dk (j.j. niżżel "VAT CBR" fit-titlu)
IE	is-Sinjura Ita Foster VAT Interpretation Branch Indirect Taxes Policy & Legislation Division Office of the Revenue Commissioners New Stamping Building Dublin Castle Dublin 2 Telefown: +353 1 8589893 ifoster@revenue.ie
EE	Is-Sur Ain Ulmre ain.ulmre@emta.ee

ES	https://sedeminhap.gob.es/es-ES/Sedes/Tributos/Procedimientos/Paginas/Default.aspx?IdProcedimiento=239 DIRECCIÓN GENERAL DE TRIBUTOS C/. Alcalá, 5 28014 SPAIN Telefown: +34 91 595 80 00 Feks: +34 91 595 84 54 www.minhafp.gob.es CBR INFORMATION WEB Spanish Tax Agency: http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/Inicio/La_Agencia_Tributaria/Campanas/IVA/_INFORMACION/Informacion_General/El_IVA_en_la_Union_Europea/Foro_de_la_Union_Europea_sobre_el_IVA/Proyectos/Prueba_piloto__Consultas_sobre_operaciones_intracomunitarias___CBR_.shtml
FR	DGFiP – Direction de la législation fiscale Bureau D1 Is-Sur Vincent Petit Chef de Bureau Telefown:+33 1.53.18. 91.50 vincent.petit@dgfip.finances.gouv.fr bureau.d1-dlf@dgfip.finances.gouv.fr
IT	Ufficio Fiscalita' Internazionale Divisione Contribuenti – Agenzia Delle Entrate Tel. +39 06 50545568 cbr@agenziaentrate.it
CY	is-Sinjura Elpida Georgiadou egeorgiadou@tax.mof.gov.cy
LV	NP.lietvediba@vid.gov.lv u cc lis-: Is-Sur Edgars Bisenieks edgars.bisenieks@vid.gov.lv Is-Sur Raimonds Drabovics raimonds.drabovics@vid.gov.lv
LT	Is-Sinjura Jurate Maksimaviciene Jurate.Maksimaviciene@vmi.lt Is-Sinjura Migle Mainionyte migle.mainionyte@vmi.lt
MT	Id-Dipartiment tal-VAT Centre Point Building Triq Ta' Paris Birkirkara Malta vat@gov.mt Is-Sur Frank Borg frank.borg@gov.mt Tel. +356 2279 9211
HU	National Tax and Customs Administration Central Management Taxpayer Services and Information Department VAT Unit ki.utf@nav.gov.hu
NL	Is-Sur Ron Breedveld L-amministrazzjoni tat-taxxa għal Rijnmond/Rotterdam Rj.breedveld@belastingdienst.nl

PL	Is-Sinjura Dąbrówka Przewłocka CBR.poland@mf.gov.pl
PT	Is-Sinjura Olivia Maurício Olivia.Pinho.Mauricio@at.gov.pt Telefown: (+351) 21 761 09 17 Feks: (+351) 21 793 65 28
SI	Is-Sinjura Sonja Jeršin sonja.jersin@gov.si
FI	Is-Sinjura Anne Korkiamäki cbr.vat@vero.fi
SE	Is-Sur Peter Segefalk cbr.vat@skatteverket.se

Abbażi ta' talba bħal din, l-Istati Membri kkonċernati se jikkonsultaw lil xulxin. Madankollu, dan il-proċess rigward id-deċiżjonijiet transkonfinali ma jagħtix garanzija li dawn l-Istati Membri se jaqblu dwar it-trattament tal-VAT tat-tranżazzjonijiet previsti.

Id-deċiżjonijiet jittieħdu malajr kemm jista' jkun. Jekk jogħġbok innota li r-regoli nazzjonali fir-rigward tal-iskadenzi għat-tweġiba ma jistgħux japplikaw għal dawn it-talbiet għal deċiżjoni transkonfinali.

L-applikanti huma mitluba li jipprovdu deskrizzjoni ddettaljata u ċara tal-każ tagħhom u tal-opinjoni u/jew dubji tagħhom fir-rigward tas-sistema tal-VAT applikabbli, sabiex ma jkunx hemm dewmien fit-trattament tat-talba u fil-proċess ta' deċiżjoni.

Il-persuni taxxabbli huma mistiedna jippreżentaw l-esperjenzi u s-suġġerimenti tagħhom fir-rigward ta' tali talbiet għal deċiżjonijiet transkonfinali tal-VAT.

Għandhom jintbgħatu lil: Taxud-CBR@ec.europa.eu

Jekk jogħġbok indika s-sena ta' referenza. "***CBR***".